

L'Estate non è mai
stata così divertente!

Erlebe einen

unvergesslichen Sommer!

In ambiente **bilingue**, con educatori esperti e qualificati potrai prendere parte a fantastiche **escursioni**, sfidare i tuoi amici in **tornei sportivi**, partecipare a **workshop creativi**, visitare musei e masi e rinfrescarti con un bel tuffo in **piscina**. In **Kinderbabilon** trovi tutto questo e molto altro ancora!

Kinderbabilon ama l'ambiente, quindi usufruiremo dei mezzi pubblici: se hai più di 6 anni non dimenticare il tuo Abo +

In einem **zweisprachigen** Umfeld kannst du mit erfahrenen Erzieher/innen an fantastischen **Exkursionen** und **kreativen Workshops** teilnehmen, deine Freunde in Sportturnieren herausfordern, Museen und Bauernhöfe besuchen und dich im **Schwimmbad** abkühlen. Mit Kinderbabilon findest du das alles und noch viel mehr!

Kinderbabilon liebt die Umwelt, daher benutzen wir öffentliche Verkehrsmittel. Wenn du älter als 6 bist, vergiss dein Abo + nicht.

Cosa fai ancora lì seduto?

Consulta il Programma 2021 e trova la sede più adatta a te!

Mach dich auf die Socken!

Wirf einen Blick in unser Programm 2021 und finde den für dich passenden Austragungsort!



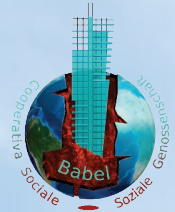
Progetto	Estate di giochi e divertimento (3 – 6 anni)		Estate di giochi e divertimento (6 – 12 anni)	
Dove	Kindergarten “St. Gertraud”, via Nicolodi 14, Bolzano		Scuola primaria “G. Rodari”, via S. Vigilio 17, Bolzano	
Quando	21/06 - 13/08/2021 (lunedì - venerdì)			
Accoglienza	07:30 - 09:00		Uscita	15:30 - 16:00
Iscrizioni	Compila il modulo di iscrizione (www.kinderbabylon.it) e invialo firmato a info@kinderbabylon.it , oppure consegnalo agli uffici di Babel in via Galilei 2/A, 3° piano, a Bolzano. L'iscrizione s'intende completa solo alla ricezione del bonifico.			
Chiusura iscrizioni	21/05/2021 Dopo tale data le quote subiranno un rincaro di € 10.00, non sarà più possibile usufruire della riduzione fratelli e le iscrizioni saranno accettate solo previa disponibilità da verificarsi chiamando lo 0471/375392.			
Tariffe	Intero: € 64.00 a bambino a settimana* Ridotto: € 60.00 dal secondo figlio, a bambino a settimana* Include: Maglietta gialla, pranzo, attività, ingressi alle strutture, materiale ludico-creativo.			
Pagamento	IT47X 0808111604 000311003103		Causale	Nome del partecipante + KB Bolzano
*Le tariffe si intendono valide per i residenti nel comune di Bolzano. Per i residenti in altro comune è prevista una sovrattassa di €10.00				

Projekt	Sommer mit Spiel und Spaß (3 – 6 Jährige)		Sommer mit Spiel und Spaß (6 – 12 Jährige)	
Wo	Kindergarten “St. Gertraud”, Nicolodi-Str. 14, Bozen		Grundschule “G. Rodari”, St.-Vigil-Str. 17, Bozen	
Wann	21/06 - 13/08/2021 (Montag bis Freitag)			
Eintrittszeiten	07:30 - 09:00		Austrittszeiten	15:30 - 16:00
Einschreibung	Füllen Sie das Einschreibe-Formular (www.kinderbabylon.it) aus und senden Sie es unterschrieben an info@kinderbabylon.it . Oder geben Sie es im Büro von Babel in der Galileo-Galilei-Str. 2/A im 3. Stock in Bozen ab. Die Einschreibung ist erst bei eingegangener Überweisung gültig.			
Anmelde-schluss	21/05/2021 Nach diesem Datum steigen die Gebühren um 10 € an; auch ist der Preis für Geschwister nicht mehr ermäßigt; zusätzlich dazu werden die Einschreibungen nur dann akzeptiert, wenn über die Telefonnummer 0471/375392 vorab erfragt wurde, ob noch Plätze frei sind.			
Gebühren	Vollpreis: 64 € pro Kind und Woche* Ermäßigter Preis: 60 € ab dem 2. eingeschriebenen Kind, pro Kind und Woche* Im Preis inklusive: ein gelbes T-shirt, Mittagessen, Aktivitäten, Eintritte, Spiel- und Bastelmaterial			
Anmelde-schluss	IT47X 0808111604 000311003103		Verwendungs-zweck	Name des/der Teilnehmender + KB Bozen
*Die Preise gelten für Anässige. Für nicht Anässige ist ein Zuschlag von 10 € vorgesehen.				

Programma Kinderbabylon 2021:			
Bolzano Bozen	Scuola materna "St. Gertrude" Kindergarten "St. Gertraud"	3 - 6	dal/von 21/06 al/bis 13/08/21
	Scuola primaria "Rodari" Grundschule "Rodari"	6 - 12	dal/von 21/06 al/bis 13/08/21
	Water, Sport & English	5 - 12	dal/von 05/07 al/bis 30/07/21
	Sommerfrische am Ritten	4 - 12	dal/von 21/06 al/bis 03/09/21
Bressanone Brixen	Scuola primaria di Scezze Grundschule di Tschötsch	5 - 12	dal/von 12/07 al/bis 13/08/21
	Scuola elementare / Grundschule "Tschurtschenthaler / Pacher"	6 - 12	dal/von 21/06 al/bis 20/08/21
	Scuola materna "Arcobaleno" Kindergarten "Arcobaleno"	3 - 6	dal/von 21/06 al/bis 20/08/21
	Scuola materna di S. Andrea Kindergarten di St. Andrä	3 - 8	dal/von 21/06 al/bis 13/08/21
Merano Meran	Scuola primaria "O. von Wolkenstein" Grundschule "O. von Wolkenstein"	6 - 12	dal/von 21/06 al/bis 13/08/21
	Scuola materna "Sissi" Kindergarten "Sissi"	3 - 6	dal/von 28/06 al/bis 13/08/21
	Scuola materna "Sinigo" Kindergarten "Sinich"	3 - 6	dal/von 28/06 al/bis 13/08/21
Appiano Eppan	Scuola primaria "S. Michele" Grundschule "S. Michele"	4 - 12	dal/von 21/06 al/bis 20/08/21
Renon Ritten	Scuola primaria "Longomoso" Grundschule "Lengmoos"	3 - 12	dal/von 05/07 al/bis 13/08/21
Salorno Salurn	Scuola materna di lingua italiana Kindergarten di lingua italiana	3 - 8	dal/von 28/06 al/bis 13/08/21

I progetti accolgono bambini e ragazzi dai 3 ai 12 anni e le attività proposte sono calibrate sull'età dei partecipanti, eventualmente divisi in microgruppi.

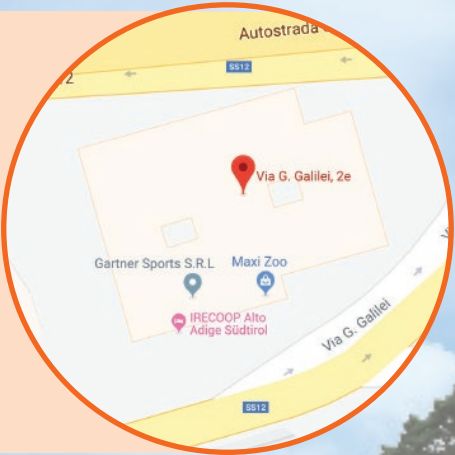
Das Projekt nimmt Kinder und Jugendliche zwischen 3 und 12 Jahren auf. Die Angebote sind auf das Alter der Teilnehmenden abgestimmt; eventuell werden Kleingruppen gebildet.



Cooperativa Sociale Babel

Via G. Galilei 2/A,
39100 Bolzano – 3° piano
Tel./E-mail.
0471/375392 - info@kinderbabylon.it

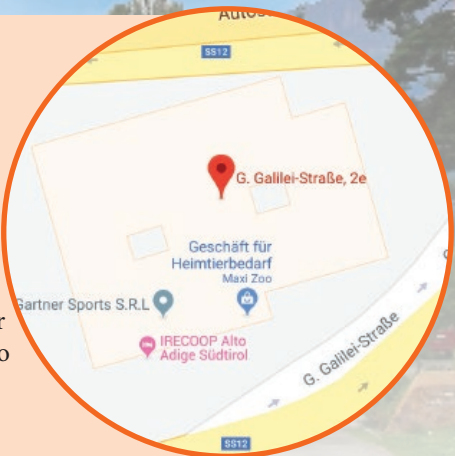
Il modulo d'iscrizione può essere compilato sul sito internet www.kinderbabylon.it o presso gli uffici di Babel a Bolzano.



Sozialgenossenschaft

G. Galilei Straße 2/A
39100 Bozen – 3. Stock
Tel./E-mail:
0471/375392- info@kinderbabylon.it

Das Einschreibeformular kann auf unserer Website www.kinderbabylon.it oder im Büro von Babel in Bozen ausgefüllt werden.



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



Estate - Sommer 2021

BOLZANO - BOZEN

